

Tefal®

VN

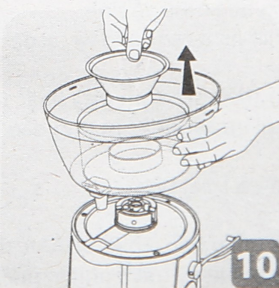
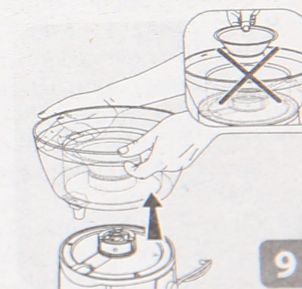
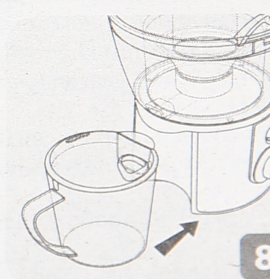
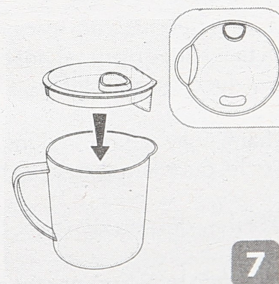
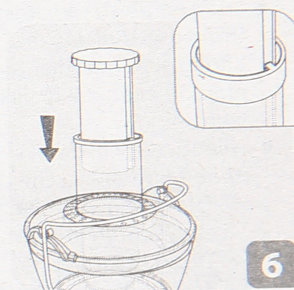
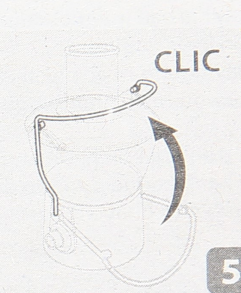
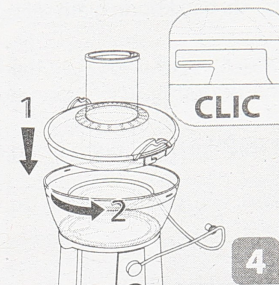
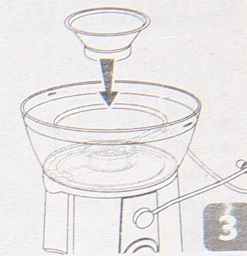
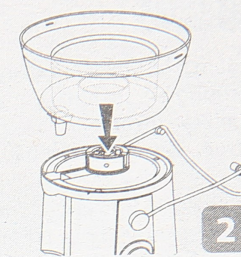
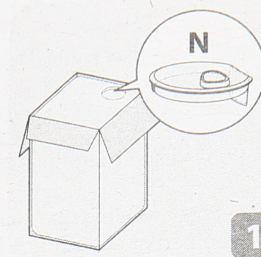
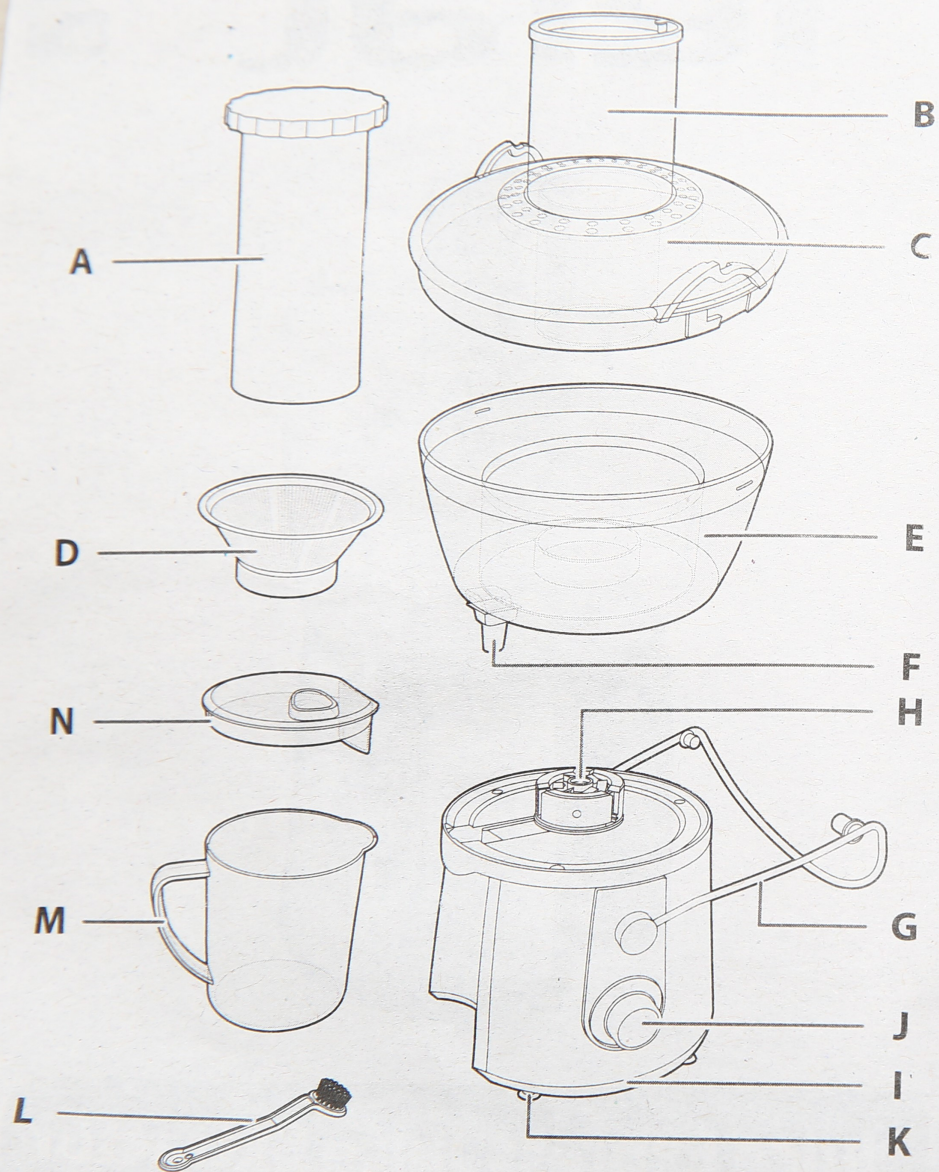
EN



Juice Express Juice Extractor

ZE550D38

www.tefal.com



NHỮNG CHỈ DẪN AN TOÀN

- Trẻ em cần được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi với thiết bị.
- Thiết bị này sẽ không được sử dụng bởi trẻ em.
- Giữ thiết bị và dây của nó xa tầm tay trẻ em.
- Không sử dụng thiết bị nếu trục xoay hoặc nắp bảo vệ bị hỏng hoặc có vết nứt nhìn thấy được.
- **THẬN TRỌNG:** Để tránh nguy cơ do vô tình khởi động thiết bị, thiết bị này không được cung cấp nguồn điện thông qua thiết bị chuyển mạch bên ngoài, như bộ hẹn giờ hoặc được kết nối với mạch thường xuyên được bật và tắt bởi tính năng của nó.
- Luôn rút phích cắm thiết bị ngay khi bạn ngừng sử dụng thiết bị, khi bạn không giám sát hoặc trong quá trình lắp ráp, tháo gỡ hoặc vệ sinh.
- Không sử dụng thiết bị nếu dây nguồn hoặc phích cắm bị hỏng, nó phải được thay thế bởi nhà sản xuất, đại lý dịch vụ của nó hoặc những người có trình độ tương tự để tránh nguy hiểm.
- Thiết bị này chỉ được sử dụng trong gia đình. Nó không được thiết kế để sử dụng trong các trường hợp sau và chế độ bảo hành không được áp dụng:
 - Trong khu vực nhà bếp dành cho nhân viên trong cửa hàng, văn phòng và môi trường chuyên nghiệp khác.
 - Trong các trang trại
 - Bởi khách khách lưu trú tại khách sạn, nhà nghỉ và môi trường dân cư khác.
 - Trong phòng ngủ và phòng khách hoặc chỗ ở tương tự.
- Thiết bị này có thể được sử dụng bởi những người bị giảm khả năng thể chất, cảm giác hoặc tinh thần hoặc có kinh nghiệm hoặc kiến thức không đủ, miễn là họ được giám sát hoặc đã nhận được hướng dẫn sử dụng thiết bị một cách an toàn và hiểu được các nguy hiểm.
- Trẻ em không được chơi với thiết bị.
- Hãy chắc chắn rằng tất cả các phụ kiện đã tiếp xúc với thực phẩm, ngay sau khi sử dụng đã được rửa bằng nước xà phòng ấm với miếng bọt biển. Bộ lọc có thể được làm sạch bằng bàn chải.
- **Tắt thiết bị và rút phích cắm thiết bị ra khỏi nguồn điện trước khi thay đổi phụ kiện hoặc tiếp cận các bộ phận đang sử dụng.**
- Việc sử dụng thiết bị và các phụ kiện không đúng cách có thể làm hỏng thiết bị và gây thương tích.
- Trong bộ lọc có lưỡi dao rất sắc bén, cẩn thận khi xử lý và trong quá trình vệ sinh.
- Để tránh tất cả các tai nạn và làm hỏng thiết bị, hãy làm theo thời gian vận hành và cài đặt tốc độ cho các phụ kiện được chỉ định trong hướng dẫn.
- Thiết bị này không dành cho những người bị giảm khả năng thể chất, cảm giác hoặc tinh thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn bởi người có trách nhiệm về sự an toàn của họ.
- Trẻ em cần được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi với thiết bị.
- Luôn kiểm tra rây trước khi sử dụng.
- Xin vui lòng đọc các hướng dẫn cẩn thận trước khi sử dụng lần đầu tiên. Thiết bị được thiết kế để chỉ sử dụng trong nước. Nhà sản xuất sẽ không chấp nhận bất kỳ trách nhiệm pháp lý nào và có quyền hủy bỏ chế độ bảo hành trong trường hợp sử dụng thương mại hoặc không phù hợp hoặc không tuân theo các hướng dẫn.
- Nếu có bất kỳ dấu hiệu hư hỏng rõ ràng nào đối với rây, hãy liên hệ với Trung tâm dịch vụ đã được chỉ định. Rây có các cạnh rất sắc: hãy xử lý cẩn thận.

VN

4

- Vì sự an toàn của bạn, thiết bị này tuân thủ các tiêu chuẩn và quy định hiện hành:
 - Chỉ thị điện áp thấp
 - Chỉ thị tương thích điện từ
 - Quy định quản lý vật liệu tiếp xúc với thực phẩm.
- Kiểm tra xem điện áp cung cấp được hiển thị trên bảng xếp hạng của thiết bị có khớp với điện áp của hệ thống điện của bạn không. Chế độ bảo hành không được áp dụng cho bất kỳ lỗi kết nối nào.
- Không đặt hoặc sử dụng thiết bị này trên bếp điện hoặc gần nguồn lửa (bếp gas).
- Không ngâm bộ phận động cơ hoặc đặt nó dưới vòi nước chảy.
- Sử dụng thiết bị này trên bàn làm việc có bề mặt chắc chắn, ổn định, tránh xa nước bắn.
- Không được lật ngược thiết bị lên.
- Bất kỳ sự can thiệp nào khác ngoài việc làm sạch và bảo trì bình thường của khách hàng phải được thực hiện bởi một trung tâm dịch vụ đã được chỉ định.
- Không rút phích cắm của thiết bị bằng cách kéo dây.
- Không sử dụng dây dẫn mở rộng. Nếu bạn chấp nhận chịu trách nhiệm cho việc đó, chỉ sử dụng dây dẫn mở rộng trong tình trạng tốt, có phích cắm có kết nối đất và phù hợp với xếp hạng năng lượng của thiết bị.
- Không được sử dụng thiết bị trong trường hợp:
 - Nếu nó rơi xuống sàn
 - Nếu nó bị hư hỏng hoặc không đầy đủ phụ kiện.
- Không sử dụng thiết bị của bạn nếu thiết bị không hoạt động ổn định, thiết bị đã bị hỏng hoặc nếu dây nguồn hoặc phích cắm bị hỏng. Để đảm bảo sự an toàn, các bộ phận này phải được thay thế bởi Trung tâm dịch vụ đã được chỉ định.
- Trong những trường hợp như vậy, hoặc cho bất kỳ sửa chữa nào khác, bạn phải liên hệ với Trung tâm dịch vụ đã được chỉ định.
- Sản phẩm này được thiết kế để chỉ sử dụng trong nước. Nhà sản xuất sẽ không chấp nhận bất kỳ trách nhiệm pháp lý nào và có quyền hủy bỏ chế độ bảo hành trong trường hợp sử dụng thương mại hoặc không phù hợp hoặc không tuân theo các hướng dẫn.
- Chỉ sử dụng các phụ kiện và linh kiện gốc. Chúng tôi sẽ không chịu bất kỳ trách nhiệm nào đối với các phụ kiện và linh kiện bên ngoài.
- Không bao giờ đặt ngón tay của bạn hoặc bất kỳ vật nào khác vào ống tiếp thực phẩm trong khi thiết bị đang hoạt động. Luôn luôn sử dụng ống đẩy được cung cấp cho mục đích này.
- Không được mở nắp trong khi rây chưa dừng lại hoàn toàn.
- Không tháo khay đựng bã trong khi thiết bị đang sử dụng.
- Luôn rút phích cắm của thiết bị khỏi nguồn điện sau khi sử dụng.
- Không để dây nguồn tiếp xúc hoặc để gần với các nguồn nhiệt hoặc cạnh sắc.
- Không để tóc dài, khăn quàng cổ, cà vạt, v.v. treo trên thiết bị hoặc vướng vào khi sử dụng.
- Đợi tất cả các bộ phận của thiết bị dừng hoàn toàn trước khi mở thiết bị.
- Không được vượt quá số lượng tối đa hoặc thời gian hoạt động được chỉ định.



Bảo vệ môi trường là ưu tiên hàng đầu!

- ① Thiết bị của bạn chứa các vật liệu có giá trị có thể được phục hồi hoặc tái chế.
- ➔ Bỏ nó tại một điểm thu gom chất thải dân sự địa phương.

VN

5

THẬN TRỌNG: Các biện pháp phòng ngừa an toàn là một phần của thiết bị. Đọc chúng cẩn thận trước khi sử dụng thiết bị mới của bạn lần đầu tiên. Giữ chúng ở một nơi mà bạn có thể tìm thấy và tham khảo chúng sau này.

MÔ TẢ

- | | |
|----------------------------|------------------------------------|
| A Ống đẩy | H Trục quay |
| B Ốp Tiếp thực phẩm | I Bộ phận động cơ |
| C Nắp | J Nút điều khiển (2 tốc độ) |
| D Bộ lọc | K Chân chống trượt |
| E khay đựng bã | L Bàn chải vệ sinh |
| F Vòi ra nước ép | M Bình đựng nước ép |
| G Khóa tay cầm | N Nắp bình |

NHỮNG CHỈ DẪN AN TOÀN

Thiết bị này được trang bị một cơ chế an toàn. Để khởi động máy ép trái cây, nắp (**C**) phải được bảo vệ đúng cách bằng khóa tay cầm (**G**). Khi mở khóa tay cầm thiết bị sẽ dừng. Khi ép xong, xoay nút điều khiển (**J**) về **0** và đợi cho đến khi bộ lọc (**D**) dừng hoàn toàn trước khi tháo nắp (**C**).

TRƯỚC KHI SỬ DỤNG LẦN ĐẦU TIÊN

VN

- Chúng tôi khuyên bạn nên rửa tất cả các bộ phận có thể tháo rời (**A, B, C, D, E, M, N**) trong nước xà phòng ấm (xem phần "Vệ sinh"). Rửa sạch và lau khô chúng cẩn thận.
- Tháo mở bao bì thiết bị và đặt thiết bị lên bề mặt làm việc ổn định, khô ráo, sạch sẽ, tránh xa nước bẩn.
- Đảm bảo rằng tất cả các bao bì đã được gỡ bỏ trước khi khởi động thiết bị.

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

- Đặt khay đựng bã (**E**) lên trên thân thiết bị (xem Hình 2).
- Đặt bộ lọc (**D**) vào bên trong khay đựng bã (**E**). Đảm bảo rằng bộ lọc được đặt đúng vào trục xoay (**H**) (xem Hình 3).
- Lắp nắp (**C**) lên trên đỉnh của khay đựng bã (**E**) và xoay để khóa nắp (xem Hình 4).
- Đẩy khóa tay cầm (**G**) ra phía sau cho đến khi khóa vào đúng vị trí. Bạn sẽ nghe thấy tiếng "click" (xem Hình 5).
- Trượt dụng cụ ống đẩy (**A**) vào ống tiếp thực phẩm (**B**) căn chỉnh rãnh trên ống đẩy cho khớp với rãnh nhỏ trong ống tiếp thực phẩm (xem Hình 6).
- Đặt bình đựng nước ép (**M**) dưới vòi ra nước ép trước thiết bị (xem Hình 7).
- Cắm dây thiết bị vào nguồn điện.
- Để khởi động thiết bị, xoay nút điều khiển (**J**).
- Bỏ trái cây hoặc rau quả thông qua ống tiếp thực phẩm (**B**).
- Các loại trái cây và rau quả chỉ được bỏ vào trong khi động cơ đang chạy.
- Không được ấn quá mạnh khi sử dụng ống đẩy (**A**). Không sử dụng bất kỳ dụng cụ khác. KHÔNG BAO GIỜ đẩy bằng ngón tay của bạn.
- Khi bạn hoàn thành, dừng thiết bị bằng cách xoay nút điều khiển (**J**) trở về vị trí **0** và đợi cho đến khi bộ lọc (**D**) dừng hoàn toàn.
- Khi khay đựng bã (**E**) đầy, hoặc nước ép chảy chậm lại, làm trống khay đựng bã và làm sạch lưới lọc và nắp.
- **Tháo bộ khay đựng bã + bộ lọc bằng cách kéo chúng theo chiều dọc bằng cả hai tay (xem Hình 9 và 10).**

VN

TỐC ĐỘ SỬ DỤNG?

Thành phần	Tốc độ	Trọng Lượng xấp xỉ (tính bằng kg)	Số lượng nước ép thu được tính bằng ml (*) / thời gian hoạt động (để tham khảo)
Trái Táo	2	1	650 / ≤1 phút
Cà rốt	2	1	550 / ≤1 phút
Cà rốt (Ép nhanh)	2	1.8	700 / 23 giây
Cà chua	1	1	700 / ≤1 phút
Cam	1	1	700 / ≤1 phút
Trái dứa	2	1	650 / ≤1 phút

Chọn sai tốc độ có thể khiến thiết bị rung bất thường.

Khi khay đựng bã hoặc bình đựng nước ép đầy, người dùng cần tắt thiết bị trong ít nhất 2 phút. Thực hiện thao tác liên tiếp 3 lần như vậy, thiết bị cần được tắt trong ít nhất 30 phút trước khi thực hiện thao tác tiếp theo.

* Chất lượng và số lượng nước ép thay đổi rất nhiều tùy theo độ tươi khi thu hoạch và tùy thuộc vào từng loại trái cây hoặc rau quả đặc biệt. Do đó, số lượng nước ép nêu trên là gần đúng.

NHỮNG MẸO CÓ ÍCH

- Rửa trái cây cẩn thận trước khi bỏ vào máy ép.
- Nói chung, bạn không cần phải loại bỏ lớp bên ngoài hoặc vỏ. Bạn chỉ cần gọt vỏ trái cây có vỏ dày và đắng, như chanh, cam, bưởi.
- Rất khó để chiết xuất nước ép từ chuối, bơ, quả mâm xôi, quả sung, cà tím và dâu tây.
- Chọn trái cây và rau quả tươi, chín, chúng sẽ cho ra nhiều nước ép hơn. Thiết bị này phù hợp cho các loại trái cây như táo, cam và dứa hoặc rau như cà rốt và cà chua.
- Nếu bạn sử dụng trái cây chín, bộ lọc sẽ bị tắc nhanh hơn và lượng nước ép chiết xuất ít hơn.
- Quan trọng: Tất cả nước ép phải được sử dụng ngay lập tức. Khi tiếp xúc với không khí, nó sẽ nhanh chóng bị oxy hóa, dẫn đến thay đổi hương vị, màu sắc và giá trị dinh dưỡng của nước ép. Nước ép táo nhanh chóng chuyển sang màu nâu. Hãy thêm một vài giọt nước cốt chanh để làm chậm sự đổi màu này.

VN

VỆ SINH

- Tất cả các bộ phận có thể tháo rời (**A, B + C, D, E + F, M và N**) có thể được làm sạch trong máy rửa chén.
- Thiết bị dễ dàng vệ sinh hơn nếu được rửa sạch bằng nước ngay sau khi sử dụng.
- Không sử dụng miếng bọt biển mài mòn, dung dịch acetone, cồn (Xăng trắng), v.v. để làm sạch thiết bị.
- Sử dụng bàn chải làm sạch (**L**) để làm sạch bộ lọc.
- Bộ lọc phải được xử lý cẩn thận. Tránh mọi xử lý sai có thể ảnh hưởng đến chất lượng của thiết bị.

LƯU Ý: Bạn phải thay thế bộ lọc của mình ngay khi có dấu hiệu hao mòn hoặc hư hỏng.

- Làm sạch bộ phận động cơ bằng vải ẩm. Lau khô cẩn thận.
- Không nhúng phần thiết bị có chứa động cơ vào dưới nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào khác.

LÀM GÌ NẾU THIẾT BỊ CỦA BẠN KHÔNG HOẠT ĐỘNG?

CÁC VẤN ĐỀ	NGUYÊN NHÂN	CÁC GIẢI PHÁP
Thiết bị không hoạt động	Phích cắm không được cắm chính xác; núm điều khiển (J) không nằm ở vị trí "1" hoặc "2".	Cắm thiết bị vào ổ cắm với điện áp chính xác. Xoay núm điều khiển sang vị trí tốc độ "1" hoặc "2".
	Nắp (C) không được khóa đúng cách.	Kiểm tra xem nắp (C) đã được khóa đúng cách bằng khóa tay cầm (G) và đặt đúng vị trí trong các rãnh chưa.
Thiết bị phát ra mùi hoặc rất nóng khi chạm vào, nó tạo ra tiếng ồn hoặc khói bốc ra bất thường.	Bộ lọc (D) không được gắn đúng cách.	Kiểm tra xem bộ lọc (D) có được lắp đúng vào trục xoay (H) không.
	Số lượng trái cây hoặc rau quả đang được ép quá nhiều	Để thiết bị nguội hẳn và giảm lượng trái cây hoặc rau quả đang ép.
Lượng nước ép chảy ra bị giảm	Bộ lọc (D) bị nghẽn	Tắt thiết bị, làm sạch ống tiếp thực phẩm (B) và bộ lọc (D).
	Khay chứa bã (E) đã đầy.	Loại bỏ bã ép từ khay chứa bã (E).

Đối với bất kỳ vấn đề hoặc lỗi khác, xin vui lòng liên hệ với trung tâm dịch vụ đã được chỉ định.

VN